

65歳以上の年金受給者で、 「町・県民税」を納税されている方へ

10月から町・県民税が年金から引き落とし（特別徴収）されます

対象者は？



4月1日現在65歳以上の公的年金の受給者で、前年中の年金所得に係る町・県民税の納税義務のある方です。

ただし、次の方は対象となりません。

介護保険料の特別徴収の対象とならない方

当該年度の特別徴収税額が老齢基礎年金等の額を超える方 など

特別徴収される税額は？

公的年金所得から計算した町・県民税のみです。給与所得や事業所得などの金額から計算した町・県民税額は、これまでどおり給与からの特別徴収、または普通徴収の方法で納めていただくこととなります。

特別徴収が中止になる場合があります

年金からの特別徴収開始後に、他市町村への転出・税額の変更・年金の支給停止などが発生した場合は、特別徴収が中止になり、普通徴収により納めていただくこととなります。

平成21年度の税額の半分については、今までどおり普通徴収の方法（納付書や口座振替で納める方法）で納めていただきます。

1期（納付期限 6月30日）

2期（納付期限 8月31日）

制度開始後は、年金支給月に合わせ引き落とされますので、金融機関の窓口などに納めに行く必要がなくなります。

例 平成21年度 公的年金等に係る町民税・県民税年税額が60,000円の場合

これまでの納め方

徴収方法	普通徴収			
	6月(1期)	8月(2期)	10月(3期)	1月(4期)
徴収月	6月(1期)	8月(2期)	10月(3期)	1月(4期)
算出方法	1/4	1/4	1/4	1/4
徴収税額	1万5千円	1万5千円	1万5千円	1万5千円

年税額の1/4ずつを納付書または口座振替により納めていただいていた。

平成21年度の納め方

徴収方法	普通徴収		特別徴収（引き落とし）		
	6月(1期)	8月(2期)	10月	12月	2月
徴収月	6月(1期)	8月(2期)	10月	12月	2月
	年税額の1/2		年税額の1/2		
算出方法	1/4	1/4	1/6	1/6	1/6
徴収税額	1万5千円	1万5千円	1万円	1万円	1万円

6月と8月は年税額の1/4ずつを、これまでどおり納付書などで納めていただきます。10月、12月、2月は年税額の1/6ずつを年金から引き落とします。

この制度は、納税方法を変更するものであり、新たな税負担が生じるものではありません

公共下水道への 接続のお願い

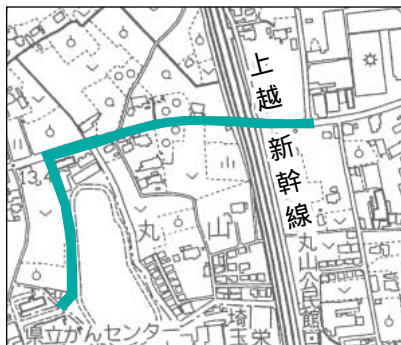
町では、綾瀬川をはじめとした周辺水環境の水質保全と、公衆衛生および住環境の向上を目的に公共下水道の整備を進めています。

しかし、せっかくの下水道も、整備された地域の方々に使っていただきませんと、目的を果たすことができません。

公共下水道が使える区域内にお住まいの方で、まだ接続されていないお宅は、早めに接続工事を行っていただきますようお願いいたします。

また、公共下水道を使用する際の注意点として、野菜くず・残飯・油等は、下水道管のつまりの原因となりますので、下水道には流さないようにお願いします。

☉ 都市整備課下水道施設係 ☎ 2 4 4 6



工事概要
汚水第1号幹線人孔布設替
工事
予定工期 平成22年2月26日
まで
工事場所 本町地内
工事内容 人孔布設替工事

今年度、新たに次のとおり工事を行う予定です。ご理解とご協力をお願いします。なお、工事現場付近には近寄らないようお願いいたします。

下水道工事に
ご協力を！

汚水第4 1号幹線管渠築造工事
予定工期 平成22年1月29日
まで
工事場所 小室地内
工事内容 開削・推進工事



細田山地区管渠築造工事
予定工期 平成22年2月26日
まで
工事場所 大針地内
工事内容 開削工事
小室工専地区管渠築造工事
予定工期 平成22年2月26日
まで
工事場所 小室地内
工事内容 開削工事
工事場所は変更になる場合があります。
☉ 都市整備課下水道施設係 ☎ 2 4 4 6

ALT's News World No.2

このコーナーは、小・中学校で英語を指導するALT3名が毎月交替で担当します。

Aloha. I'm Scott. I am very happy to be teaching again in Ina Town. In this episode of ALT's News World, I will continue my tour of the islands of Hawaii. We will now visit the beautiful island of Kauai. Kauai is the oldest and most northern of the main islands in Hawaii. It's the 4th largest island in Hawaii and has a population of around 58,000 people. Kauai is most famous for its beautiful green mountains and canyons. The most famous canyon is called Waimea Canyon. Waimea Canyon is 3,000 feet (914 meters) deep and is called "The Grand Canyon of the Pacific". I have been there once and it is absolutely beautiful. You may have seen Kauai on TV or in the movie theaters as it has been used as the background in more than 70 Hollywood movies and TV shows including the musical South Pacific, Lilo & Stitch, King Kong and Jurassic Park. If you love nature, hiking or photography, I recommend the beautiful island of Kauai for your next vacation. Aloha and see you next time, Scott

こんにちは、スコットです。今年度も伊奈町でまた授業ができてとてもうれしいです。

今回のニュースワールドのエピソードは、ハワイの島々への旅行についてです。カウアイの美しい島を訪れてみましょう。カウアイは、ハワイの主要な島で最も古く一番北にあります。そこはハワイで4番目に大きな島で、人口はおおよそ58,000人です。カウアイは、美しい緑の山と峡谷でとても有名です。最も有名な峡谷にワイメア渓谷があります。ワイメア渓谷は3,000フィート(914メートル)と深く、「太平洋のグランドキャニオン」と呼ばれています。私はそこに1回行ったことがあります。間違いなく美しいものです。

ミュージカル「サウスパシフィック」やリロアンドスティッチ、キングコング、ジュラシックパークを含む70以上のハリウッド映画やテレビの中の背景に使われているので、あなたも見たことがあるかもしれません。

自然やハイキング、写真撮影が好きな方なら、今度の休暇にカウアイの美しい島をお勧めします。

さようなら、次回のレポートをお楽しみに。 スコット

お問い合わせは、教育委員会学校教育課内2532へ

(ALT...Assistant Language Teacher)